



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 4 May 1990

No. 17

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered at Room 27, Coben Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13200, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

46/90 VAN WYK Andries Jacobus, 590221 5180 00 3, Windhoek. Tersia Annette van Wyk. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

101/90 HERMA Leo, 251015 01 0017 2, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

202/89 FRIEDERICH Ludwig Karl, 090904 01 0003 6, Farm Duwib No. 289, District Grootfontein. First account. Grootfontein, Windhoek.

66/90 VAN ZYL Huibrecht Johanna Frederika, 151229 01 0007 6, Gobabis. Gobabis, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

217/89 PLAATJE Agnes, 410222 00 9820 6, Erf 144, Kronlein, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. C.L. de Jager & Van Rooyen, P.O. Box 224, Walvis Bay.

367/89 MISHE Kambinda, Force No. 80820285, Omega. Rundu. Mr. A. Schiebler, c/o SWATAX, P.O. Box 249, Windhoek.

492/89 ROBERTS Jan Harm, 221127 50 1900 0, Gobabis. Maria Petronella Robberts, 360823 01 0014 0. Gobabis, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

531/89 NEL Willem Adriaan Jooste, 691225 01 0044 7, Police Single Quarters Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

488/89 BOTHA Gabriel Johannes Rossouw, 130707 50 0700 3, Ons Tuiste, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

57/90 SWART Stefanus Jacobus Daniël, 650810 01 0015 7, Okahandja. Okahandja, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

62/90 DE KLERK Francina Johanna, 301111 00 2600 6, Robinson Street, Usakos. Filippus Stefanus de Klerk, 300526 50 1000 5. Usakos, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

42/90 VIVIERS Hendrik Joachim, 240522 01 0009 7, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

73/90 DONABIDOWICZ Erika, 540723 01 0018 7, Mariental, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

32/90 VAN VUUREN Daniël Jacobus, 131225 5020 00 8, Windhoek. Sara Johanna van Vuuren. Windhoek, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

475/89 MOLLER Susanna Wilhelmina, 310929 01 0007 8, Gochas. Mariental, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

586/89 LEUSCHNER Ingeborg Liesbeth, 150627 00 00400 0, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

20/90 STRÖH Hermanus Lambertus, 231227 01 0003 1, Grootfontein. Grootfontein, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

51/90 SCHWERDTFEGER Bernhard Heinrich, 220326 50 6810 4, Windhoek. Elizabeth Charlotte Schwerdtfeger, 201022 01 0003 0. Windhoek, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

25/90 KRUGER Martha Johanna Margaretha, 050801 00 0800 3, Windhoek. Hendrik Lambertus Kruger, 050922 5014 00 0. Windhoek, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

WITTEK Carl Heinz, 300601 01 0029 8, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

39/89 BONA DEI Giacomo Beniamino, 160306 01 0005 5, 11 Joule Street, Windhoek, Namibia. Angela Bonadei (born Balduzzi), 160327 01 0007 1. Supplementary. Windhoek, Windhoek. P.J. Malherbe & Co., P.O. Box 30, Windhoek.

154/89 XNANNIE Sam, Force No. 81960940, Grootfontein. Grootfontein. Mr. A. Schiebler, c/o SWATA X, P.O. Box 249, Windhoek.

FORM J 193**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

151/90 WEISS Karl Konrad Guido, Windhoek, 22 February 1908, 080222 01 0003 0, Swakopmund, 10 March 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

150/90 FUCHS Hendrik Bernardus, Windhoek, 22 June 1937, 370622 01 0005 6, Mariental, 1 March 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

98/90 JOOSTE Jakobus Johannes, Windhoek, 15 May 1937, 370515 01 0038 0, Farm Bosville-West, District Gobabis, 13 February 1990. C.A. Germeshuys (Mr.), c/o K.S. Dannhauser, Municipal Building, 33 Church Street, Gobabis. C.A. Germeshuys, 14 Anneke Avenue, Bellville, 7530.

22/90 GOGOL Charlotte Edith Henriette, 19 August 1903, 030819 00 1100 4, No. 7 Gammams Road, Windhoek, 15 January 1990. F.C. Brandt, P.O. Box 2766, Windhoek.

104/90 STRAUSS Thys, Windhoek, 21 March 1937, 370321 08 0010 9, Quartz Lane 430, Swakopmund, 16 November 1989. Willibalda Irene Strauss. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM 4**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W 34/89 Cape Frio Fishing Company (Proprietary) Limited, (in Voluntary Liquidation). First and Final Liquidation and Distribution Account, Windhoek. Kessel Feinstein, P.O. Box 1450, Cape Town, 8000.

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

THE BANK OF NAMIBIA LIMITED Plaintiff
(formerly known as
THE BANK OF SWA/NAMIBIA LTD.)
and
ALBERT MANFRED SKOLNIC Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Deputy Sheriff for the District of **OMARURU** on Saturday, the 19th day of May, 1990, at 10:00 in the forenoon at Erf 121, Main Road, Omaruru:

CERTAIN Erf No. 121, Omaruru Township;

SITUATE in the Municipality of Omaruru
Registration Division "C";

MEASURING 3 300 (Three Thousand Three Hundred) square metres.
(unimproved erf).

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Supreme Court (High Court) Act No. 59 of 1959, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Plaintiff and Plaintiff's attorneys at the undermentioned address, as also at the offices of the Deputy Sheriff, Omaruru.

ENGLING, STRITTER & PARTNERS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
5th Floor, CDM Centre
P.O. Box 43
WINDHOEK.

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

BANK WINDHOEK LIMITED Plaintiff
and
JOHANNES COENRAAD BRONKHORST Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held on **FRIDAY, 25TH MAY 1990 at 10:00 at 21 Church Street, MARIENTAL**, of the undermentioned property:

CERTAIN Erf 154, Mariental Township;

SITUATE in the Municipality of Mariental
(Registration Division "R");

MEASURING 1 800 square metres;

IMPROVEMENTS Two-bedroomed dwelling house with garage and outbuildings;

TERMS 10% of the purchase price and the auctioneer's commission must be paid in cash on the date of the sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Mariental and at the offices of the execution creditor's attorneys.

Dated at Windhoek this 20th day of April 1990.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN
(W.H. DICKS)
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Nimrod Building
Casino Street
WINDHOEK

PUBLIC AUCTION**DISTRICT OUTJO**

Duly authorised thereto by virtue of a Court Order issued in the then Supreme Court of South West Africa at Windhoek on 25th August, 1989, the undermentioned Erf will be sold by Public Auction at the said Erf 116, district Outjo on **WEDNESDAY, 6TH JUNE 1990, AT 11:00.**

CERTAIN Erf 116;
SITUATE in the Municipal district of Outjo;
MEASURING 1 926 (one nine two six) square metres.

Held by Deed of Transfer No. T. 4665/88.

The property is improved as follows:—

One dwelling house and outbuildings.

The conditions of sale may be inspected at the offices of the Magistrate's Court, Outjo and at the offices of **LORENTZ & BONE**, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek.

C.J. HINRICHSEN
LORENTZ & BONE
 Standard Bank Chambers
 Kaiser Street
 Windhoek

NOTICE

In terms of Section 378 of the Companies Act, I, Ian Robert McLaren give notice that I will be out of the Republic of Namibia for a period of six weeks from 25 April 1990 to 31 May 1990 and that Dorothy Mary Fairhall is authorised by me to act on my behalf during this period.

I.R. MCLAREN
INVESTMENT TRUST CO. (PTY) LTD.
 P.O. Box 21204
 Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that **ROSSLYN TATARIK** intends to transfer the business being conducted by her as a **GENERAL DEALER, ROSSLYN'S FASHIONS** under the name and style of **GUYS and DOLLS FASHIONS** on 111 Kornalyn Street, Khomasdal, Windhoek, situated in the Municipality of Windhoek to and in favour of **HASHIM ALI NISBET**, who shall carry on the aforesaid business for his own account under the name **GUYS and DOLLS FASHIONS** on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936. Furthermore, after 14 (fourteen) days of publication of this notice, the said **HASHIM ALI NISBET** shall apply to the magistrate for the district of Windhoek for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into his own name.

NOTICE OF LEASING OF BUSINESS

Take notice that **WOLFGANG KLAUS HORLBECK** and **GUDRUN INGRID HORLBECK** intend to alienate and dispose of the business being conducted by her/him/them as a **GENERAL DEALER, GOLDSMITH and JEWELLER** under the name and style of **AFRICAN JEWELLERS**, on Erf No. 216, No. 1 Rhoon Street, Shop No. 4, situated in the Municipality of Swakopmund to and in favour of **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** who shall carry on the aforesaid business for their own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into their own name.

SWANEPOEL & KINGHORN
ATTORNEYS FOR PARTIES
 S.W.A. Building Society Building
 Post Street
 P.O. Box 1455
 Swakopmund.